

# The heroes of Orzán

[ESPAÑOL]

Encargada y dedicada a la Banda Municipal de A Coruña junto a su director, José Luís Represas. Esta composición fue nominada a los ‘Hollywood Music in Media Awards’ 2013, categoría contemporánea, celebrados en el teatro Henry Fonda, Los Ángeles, California (EE. UU); y obtuvo una medalla de plata en los ‘Global Music Awards’ 2014, San Diego, California (EE. UU). El estreno corrió a cargo de la Banda Municipal de A Coruña, bajo la dirección de José Luís Represas en el Palacio de la Ópera, A Coruña, el 4 de noviembre del 2012.

**The heroes of Orzán** (los héroes de Orzán) está escrita para una gran orquesta de viento y narrador que, a modo de voz en *off*, guía toda la composición narrando los acontecimientos extra musicales como si de atestados policiales se tratasen. Estos elementos extra musicales siguen la tragedia ocurrida en la playa de Orzán en enero del 2012, donde los policías José Antonio Villamor, Rodrigo Maseda y Javier López se convirtieron en héroes al intentar salvar la vida del estudiante eslovaco Tomas Velicky. Como se ha expuesto anteriormente, todos estos elementos extra musicales son descritos por el narrador a lo largo de toda la composición, superponiéndolos a la propia música como si de una sola unidad se tratase.

Los héroes de Orzán está dividida en siete movimientos que se suceden de forma ininterrumpida. Esos movimientos son:

**I. Prólogo: voz sin voz.**

**II. Anochece en Orzán.**

**III. Caminando por la orilla del mar.**

**IV. El accidente.**

**V. ¡Rescate!**

**VI. Tragedia.**

**VII. Epílogo: los héroes de Orzán.**

# The heroes of Orzán

[ENGLISH]

Commissioned and dedicated to A Coruña Municipal Wind Orchestra and its conductor, José Luís Represas. Nominated to the Hollywood Music in Media Awards 2013, contemporary category, celebrated in the Henry Fonda Theater, Los Angeles, California; and obtained a silver medal in the Global Music Awards 2014, San Diego, California. First performance was given by A Coruña Municipal Wind Orchestra, conducted by José Luís Represas at Palace of the Opera, A Coruña, Spain, November 4, 2012.

**The heroes of Orzán** is written for a large wind orchestra and speaker who, in the way of voice in off, guides the entire composition by narrating the extra musical events, almost in the way of 'police reports'. These extra musical elements follow the tragedy occurred on the beach of Orzán in January of 2012, where the policemen José Antonio Villamor, Rodrigo Maseda and Javier López became heroes when they tried to save the life of Slovak student Tomas Velicky. As said above, all these extra musical elements are described by the speaker throughout the entire composition, overlapping them to the music as a single unity.

The heroes of Orzán is divided into seven movements that follow one after the other in an uninterrupted manner. The movements are:

**I. Prologue: voiceless voice.**

**II. Nightfall in Orzán.**

**III. Walking through the seashore.**

**IV. The accident.**

**V. Rescue!**

**VI. Tragedy.**

**VII. Epilogue: the heroes of Orzán.**